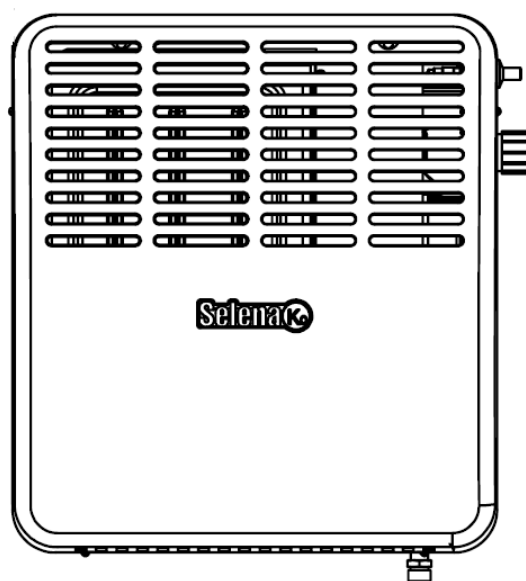


# Selena Ko

Газовий конвектор

---

Газовый конвектор



**Pilot - E1**

Керівництво з експлуатації

Інструкція з монтажу

Гарантійні зобов'язання

---

Руководство по эксплуатации

Инструкция по монтажу

Гарантийные обязательства



**ШАНОВНИЙ ПОКУПЦЮ!**

Ви стали власником сучасного опалювального апарата, який відповідає європейським та вітчизняним стандартам і забезпечує значну економію енергоресурсів та не забруднює навколишнє середовище.

Маємо надію, що наш виріб буде надійно і довго служити Вам. При купівлі апарата переконайтесь в наявності штампу торгового підприємства, дати продажу і підпису продавця в талонах на гарантійні ремонти. Перевірте комплектність виробу згідно розділу 3 даного керівництва.

**ПАМ'ЯТАЙТЕ!** При відсутності відповідних відміток, гарантійний строк починається з дати виготовлення апарата.

Це керівництво з експлуатації (КЕ) об'єднане з інструкцією з монтажу є документом, який підтверджує гарантовані підприємством-виробником основні параметри та технічні характеристики апарата конвективного опалювального газового Pilot - E1 (далі апарат).

Документ дозволяє ознайомитись з будовою, принципом роботи апарата та встановлює правила монтажу та його експлуатації, дотримання яких забезпечує працездатність апарата. Перш ніж користуватися апаратом, ознайомтесь з цим керівництвом.

Порушення наведених нижче правил монтажу та експлуатації може вивести апарат з ладу.

Апарат встановлюється в місці експлуатації згідно технічного проекту, затвердженого у встановленому порядку.

Роботи по підключенню, введенню в експлуатацію апарата здійснюються організаціями (далі за текстом – виконавці), які у відповідності з діючим Законодавством мають на це право.

Апарат обладнаний та відрегульований заводом-виробником на роботу на природньому газу за ГОСТ 5542-87 при тиску 1274+100 Па.

Особа, яка вводить апарат в експлуатацію зобов'язана ознайомити споживача з правилами користування апаратом, переконатися в тому, що споживач зможе експлуатувати його на практиці та зробити відповідні записи в талоні на введення в експлуатацію (додаток А).

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Вы стали владельцем современного отопительного аппарата, который отвечает европейским и отечественным стандартам и обеспечивает значительную экономию энергоресурсов и незагрязняющий окружающую среду.

Имеем надежду, что наше изделие будет надежно и долго служить Вам. При покупке аппарата убедитесь в наличии штампа торгового предприятия, дате продажи и подписи продавца в талонах на гарантийные ремонты. Проверьте комплектность изделия согласно раздела 3 данного руководства.

**ПОМНИТЕ!** При отсутствии соответствующих отметок, гарантийный срок начинается с даты изготовления

Это руководство из эксплуатации (РЭ) объединено с инструкцией из монтажа является документом, который подтверждает гарантированные предприятием-производителем основные параметры и технические характеристики аппарата конвективного отопительного газового Pilot - E1 (далее аппарат).

Документ позволяет ознакомиться со строением, принципом работы аппарата и устанавливает правила монтажа и его эксплуатации, соблюдение которых обеспечивает работоспособность аппарата. Прежде чем пользоваться аппаратом, ознакомьтесь с этим руководством.

Нарушение нижеприведенных правил монтажа и эксплуатации может вывести аппарат из строя.

Аппарат устанавливается в месте эксплуатации согласно технического проекта, утвержденного в установленном порядке.

Работы по подключению, введению в эксплуатацию аппарата осуществляются организациями (далее за текстом - исполнители), которые в соответствии с действующим Законодательством имеют на это право.

Аппарат оборудован и отрегулирован заводом-производителем на работу на естественном газу за ГОСТ 5542-87 при давлении 1274 + 100 Па.

Лицо, которое вводит аппарат в эксплуатацию обязано ознакомить потребителя с правилами пользования аппаратом, убедиться в том, что потребитель сможет эксплуатировать его на практике и сделать соответствующие записи в талоне на введение в эксплуатацию (дополнение А).

**Зміст**

<b>Керівництво з експлуатації.....</b>	<b>5</b>
• Опис будови та робота апарата.....	7
• Використання за призначенням.....	10
• Чистка та технічне обслуговування.....	11
• Усунення можливих несправностей...13	
• Правила транспортування, зберігання та утилізації.....	17
<b>Інструкція з монтажу та технічному обслуговуванню .....</b>	<b>17</b>
• Загальні вказівки.....	17
• Монтаж коаксіального димоходу.....	18
• Монтаж конвектора на стіні.....	19
• Вимоги з техніки безпеки.....	21
<b>Гарантійні зобов'язання .....</b>	<b>23</b>

**Содержание**

<b>Руководство по эксплуатации.....</b>	<b>5</b>
• Описание строения и работа аппарата.....	7
• Использование по назначению.....	10
• Чистка и техническое обслуживание.....	11
• Устранение возможных неисправностей..15	
• Правила транспортировки, хранения и утилизации.....	17
<b>Инструкция из монтажа и техническому обслуживанию .....</b>	<b>17</b>
• Общие указания.....	17
• Монтаж коаксиального дымохода.....	18
• Монтаж конвектора на стене.....	19
Требования из техники безопасности.....	21
<b>Гарантийные обязательства .....</b>	<b>23</b>

**Керівництво з експлуатації****ПРИЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ**

Апарат конвективний опалювальний газовий Pilot - E1 призначений для опалювання окремих житлових, громадських і побутових приміщень.

Апарат працює на природному газі за ГОСТ 5542-87 і забезпечує теплову потужність що зазначена в таблиці технічних характеристик 1  $\pm 5\%$ .

**КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЕНО  
ВИКОРИСТОВУВАТИ АПАРАТ НА  
ІНШОМУ ТИПІ ГАЗУ!**

Вид кліматичного виконання апарата УХЛ 4.2 за ГОСТ 15150-69.

Апарат виготовляється:

- 1) з герметичною камерою (корпусом) згорання;
- 2) за способом розміщення "С" (настінний) - кріплення на стіні приміщення;
- 3) за способом повітрязабезпечення "П" (парапетний) - повітря необхідне для згорання природного газу та відвод продуктів згорання здійснюється через газохід, що проходить через зовнішню стіну опалювального приміщення.

Апарат укомплектований автоматикою безпеки, яка автоматично підтримує задану температуру повітря в приміщенні.

**Руководство из эксплуатации****НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

Аппарат конвективный отопительный газовый Pilot - E1 предназначен для отопления отдельных жилищных, общественных и бытовых помещений.

Аппарат работает на природном газе за ГОСТ 5542-87 и обеспечивает тепловую мощность что отмечена в таблице технических характеристик 1  $\pm 5\%$ .

**КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО  
ИСПОЛЬЗОВАТЬ АППАРАТ НА ДРУГОМ  
ТИПЕ ГАЗА!**

Вид климатического выполнения аппарата УХЛ 4.2 за ГОСТ 15150-69.

Аппарат изготавливается:

- 1) с герметичной камерой (корпусом) сгорания;
- 2) по способу размещения "С" (настенный) - крепление на стене помещения;
- 3) по способу воздухозащиты "П" (парапетный) - воздух необходим для сгорания природного газа и отвод продуктов сгорания осуществляется через газоход, который проходит через внешнюю стену отопительного помещения.

Аппарат укомплектован автоматикой безопасности, которая автоматически поддерживает заданную температуру воздуха в помещении.

Таблиця 1. Основні технічні характеристики

Модель	Pilot - 2 - E1	Pilot - 3 - E1	Pilot - 5 - E1
Споживана потужність	2,0 кВт	3,0 кВт	5,0 кВт
Тип газу	Природний газ	Природний газ	Природний газ
Номинальний тиск газу	1,3 кПа	1,3 кПа	1,3 кПа
Витрата газу	0,265 м <sup>3</sup> /год	0,390 м <sup>3</sup> /год	0,662 м <sup>3</sup> /год
Довжина димоходу	800 мм	800 мм	800 мм
Підключення газу	1/2"	1/2"	1/2"
Габарити	530×480×170 мм	530×480×170 мм	745×530×170 мм
Вага	8,7 кг	9,62 кг	15,5 кг

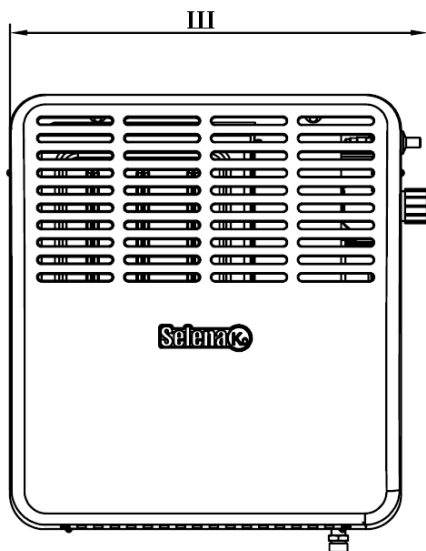
Таблиця 1. Основные технические характеристики

Модель	Pilot - 2 - E1	Pilot - 3 - E1	Pilot - 5 - E1
Потребляемая мощность	2,0 кВт	3,0 кВт	5,0 кВт
Тип газа	Природный газ	Природный газ	Природный газ
Номинальное давление газа	1,3 кПа	1,3 кПа	1,3 кПа
Потребление газа	0,265 м <sup>3</sup> /год	0,390 м <sup>3</sup> /год	0,662 м <sup>3</sup> /год
Длина дымохода	800 мм	800 мм	800 мм
Подключение газа	1/2"	1/2"	1/2"
Габариты	530×480×170 мм	530×480×170 мм	745×530×170 мм
Вес	8,7 кг	9,62 кг	15,5 кг

**!** Увага! Елементи упаковки (картон, полістирол, пакети тощо) необхідно берегти від дітей так як вони являють собою можливу небезпеку для їх здоров'я.

**!** Внимание! Елементи упаковки (картон, полистирол, пакеты тощо) необходимо берегти від дітей так як вони являють собою можливу небезпеку для їх здоров'я.

Габарити апарата



Габариты аппарата

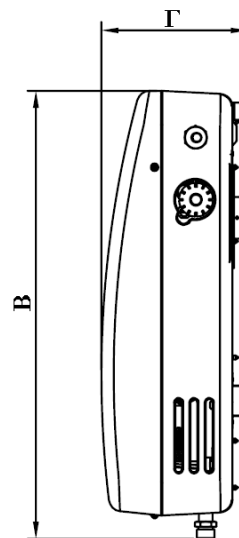


Рисунок 1. Основні габаритні розміри

Рисунок 1. Основные габаритные размеры

Таблиця 2. Основні габаритні розміри

Модель	Pilot - 2 - E1	Pilot - 3 - E1	Pilot - 5 - E1
Ширина (Ш)	480	480	745
Висота (В)	530	530	530
Глибина (Г)	170	170	170

Таблиця 2. Основные габаритные размеры

Модель	Pilot - 2 - E1	Pilot - 3 - E1	Pilot - 5 - E1
Ширина (Ш)	480	480	745
Высота (В)	530	530	530
Глубина (Г)	170	170	170

### Будова та робота апарата

Апарат являє собою естетично завершено збірну конструкцію, що складається з герметичного корпусу 3, задньої стінки, переднього кожуха та стінного вузла: терміналу, труб і монтажних деталей.

Конструкція апарата приведена на рисунку 2.

На камері згоряння 3 розміщуються пілотний 2 та основний 1 пальники, електрод розпалу та термопара. Газовий клапан 6, кнопка п'єзорозпалу 4 та балон термостату розташовані в правій частині корпусу апарату.

Корпус виготовлений із листової сталі, внутрішні та зовнішні поверхні якого покриті термостійким покриттям.

Передній кожух виконаний у вигляді декоративної решітки, через яку в приміщення поступає нагріте повітря. Передній кожух захищає від випадкового доторкання до камери згоряння 3.

Термінал, труби та кріпильні деталі входять в комплект поставки виробу і разом складають стінний повітрообмінний вузол (коаксіальний димохід), який призначений для забезпечення пальників зовнішнім атмосферним повітрям та відводу продуктів згорання назовні.

### Строение и работа аппарата

Аппарат являет собой эстетически завершенную сборную конструкцию, которая состоит из герметичного корпуса 3, задней стенки, переднего кожуха и стенного узла: терминала, труб и монтажных деталей.

Конструкция аппарата приведена на рисунку 2.

На камере сгорания 3 размещаются пилотная 2 и основная 1 горелки, электрод розжига и термопара. Газовый клапан 6, кнопка пьезорозжига 4 и баллон термостату расположены в правой части корпуса аппарата.

Корпус изготовлен из листовой стали, внутренние и внешние поверхности которого покрыты термостойким покрытием.

Передний кожух выполнен в виде декоративной решетки, через которую в помещение поступает нагретый воздух. Передний кожух защищает от случайного прикосновения к камере сгорания 3.

Терминал, трубы и крепежные детали входят в комплект поставки изделия и вместе складывают стеной воздухообменный узел (коаксиальный дымоход), который предназначен для обеспечения горелок внешним атмосферным воздухом и отвода продуктов сгорания наружу.

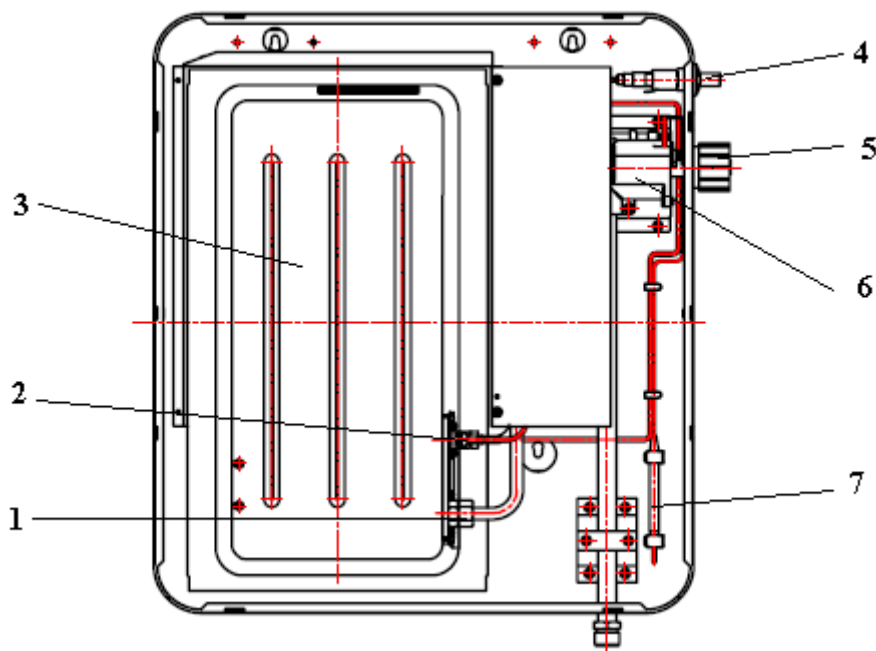


Рисунок 2. Компонування конвектора

Позначення:

- 1 – основний пальник
- 2 – пілотний пальник
- 3 – камера згорання
- 4 – кнопка розпалу
- 5 – регулятор
- 6 – газовий клапан
- 7 – термостат

Рисунок 2. Компоновка конвектора

Обозначение:

- 1 - основная горелка
- 2 - пилотная горелка
- 3 - камера сгорания
- 4 - кнопка розжига
- 5 - регулятор
- 6 - газовый клапан
- 7 - термостат

Принцип роботи апарата полягає в нагріві, за рахунок згорання газу, камери згорання 3 і передачі тепла від її стінок повітрю приміщення (конвективний теплообмін).

Робота апарата і взаємодія його частин відбувається наступним чином. Газ через з'єднувальний штуцер підвідного газопроводу поступає через автоматику безпеки 6 до пілотного і основного пальників, що розміщені всередині корпусу камери згорання 3. Газ, змішуючись з повітрям, яке надходить через коаксіальний димохід, спалюється. Продукти згорання виводяться через трубу назовні.

Безпечна робота апарата здійснюється завдяки надійному функціонуванню автоматики безпеки 6, яка забезпечує:

- 1) автоматичне перекриття подачі газу в апарат при:
  - загасанні пілотного пальника;
  - недостатній тязі в повітропроводі;
- 2) запалювання пальника п'єзозапалювачем з

Принцип работы аппарата заключается в нагреве, за счет сгорания газа, камеры сгорания 3 и передачи тепла от ее стенок воздуху помещения (конвективный теплообмен).

Работа аппарата и взаимодействие его частей происходит следующим образом. Газ через соединительный штуцер подводящего газопровода поступает через автоматику безопасности 6 к пилотной и основной горелкам, которые размещены внутри корпуса камеры сгорания 3. Газ, смешиваясь с воздухом, который поступает через коаксиальный дымоход, сжигается. Продукты сгорания выводятся через трубу наружу.

Безопасная работа аппарата осуществляется благодаря надежному функционированию автоматики безопасности 6, которая обеспечивает:

- 1) автоматическое перекрытие подачи газа в аппарат при:
  - затухании пилотной горелки;
  - недостаточной тяге в воздухопроводе;



панелі управління;

3) завдання температури повітря опалюваного приміщення та автоматичне її підтримання;

4) стабільну потужність, незалежно від коливань тиску газу в мережі газопостачання.

**!** При корегуванні температури за допомогою ручки терморегулятора, а також при включенні-виключенні основного пальника (автоматичне підтримання заданої температури), за рахунок охолодження (нагрівання) корпусу камери згоряння, апарат може видавати потрескуючі звуки. Вказані звуки не є недоліком в роботі апарата.

**!** Якщо апарат встановлюється в дитячих кімнатах та інших місцях, де знаходяться діти без нагляду або хворі люди чи люди з обмеженими можливостями без нагляду, то рекомендовано встановити захисні екрани для запобігання можливостей опіку.

**!** При встановленні апарату під вікнами зі шторами, останні повинні бити розташовані на відстані не менше 30 см від поверхні апарату.

**!** Недопустимо використовувати апарат для просушки білизни чи будь-якої іншої тканини, чи ускладнювати циркуляцію повітря через апарат будь-яким чином.

2) зажигание горелки пьезорозжигателем из панели управления;

3) задания температуры воздуха отапливаемого помещения и автоматическое ее поддержание;

4) стабильную мощность, независимо от колебаний давления газа в сети газоснабжения.

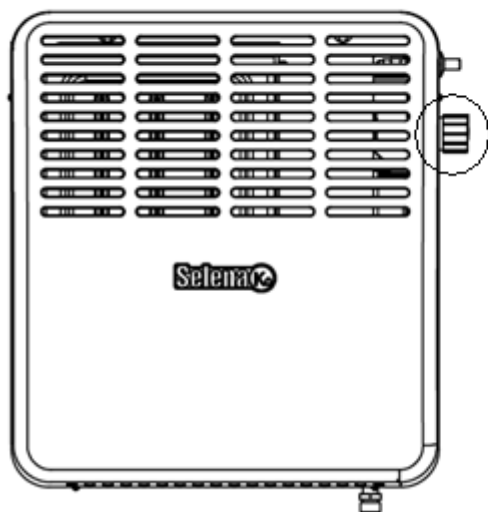
**!** При регулировании температуры с помощью ручки терморегулятора, а также при включении-выключении основной горелки (автоматическое поддержание заданной температуры), за счет охлаждения (нагревания) корпуса камеры сгорания, аппарат может выдавать потрескивающие звуки. Указанные звуки не являются недостатком в работе аппарата.

**!** Если аппарат устанавливается в детских комнатах и других местах, где находятся дети без присмотра или больные люди или люди с ограниченными возможностями без присмотра, то рекомендовано установить защитные экраны для предотвращения возможностей ожога.

**!** При установлении аппарата под окнами со шторами, последние должны быть расположенные на расстоянии не менее 30 см от поверхности аппарата.

**!** Недопустимо использовать аппарат для просушки белья или любой другой ткани, или усложнять циркуляцию воздуха через аппарат любым образом.

## Використання за призначенням



## Использование по назначению

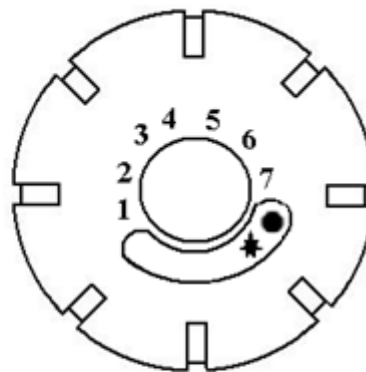


Рисунок 3. Перемикач газового клапану.

*Включення апарата (див. рис.3) виконуйте в такій послідовності:*

Ручку терморегулятора встановіть у виключене положення (крапка білого кольору на ручці повинна бути суміщена із знаком "зірочка" на кнопці п'єзозапалювача 1), для чого необхідно ручку плавно повернути по ходу годинникової стрілки до їх суміщення.

Відкрийте загальний кран на газопроводі.

Поверніть ручку проти ходу годинникової стрілки до суміщення знаків "зірочка" на ручці та на кнопці п'єзозапалювача .

Плавно натисніть на ручку в осьовому напрямку до упору (доступ газу на пілотний пальник відкритий) і тримаючи її в натиснутому положенні, натисніть кілька разів кнопку п'єзозапалювача.

Через оглядове вікно слідкуйте за моментом загорання пілотного пальника.

Ручку тримайте в натиснутому положенні не менше 10 секунд з моменту загорання пілотного пальника („стравити газ”).

Відпустіть ручку і ще раз перевірте наявність полум'я на пілотному пальнику.

У випадку загасання полум'я на пілотному пальнику, необхідно повторити попередні дії не раніше ніж через 3 хвилини.

Для включення основного пальника поверніть ручку проти ходу годинникової стрілки в напрямку позиції "7", не натискаючи на неї в осьовому напрямку.

При певному положенні ручки (позиції 1...7) апарат автоматично підтримує температуру

Рисунок 3. Переключатель газового клапану.

*Включение аппарата (см. рис.3) выполняйте в такой последовательности:*

Ручку терморегулятора установите в исключенное положение (точка белого цвета на ручке должна быть совмещена со знаком "звездочка" на кнопке пьезорозжигателя 1), для чего необходимо ручку плавно повернуть по ходу часовой стрелки к их совмещению.

Откройте общий кран на газопроводе.

Поверните ручку против хода часовой стрелки к совмещению знаков "звездочка" на ручке и на кнопке пьезорозжигателя.

Плавно нажмите на ручку в осевом направлении к упору (доступ газа на пилотную горелку открыт) и держите ее в нажатом положении, нажмите несколько раз кнопку пьезорозжигателя.

Через обзорное окно следите за моментом загорания пилотной горелки.

Ручку держите в нажатом положении не менее 10 секунд с момента загорания пилотной горелки („стравит газ”).

Отпустите ручку и еще раз проверьте наличие пламени на пилотной горелке.

В случае затухания пламени на пилотной горелке, необходимо повторить предыдущие действия не раньше чем через 3 минуты.

Для включения основной горелки поверните ручку против хода часовой стрелки в направлении позиции "7", не нажимая на нее в осевом направлении.

При определенном положении ручки (позиции 1..7) аппарат автоматически поддерживает

повітря в опалюваному приміщенні шляхом періодичного включення-виключення основного пальника.

При роботі апарата необхідно визначитись, при якому положенні ручки (1...7) повітря в опалюваному приміщенні нагрівається до бажаної температури.

Якщо в положенні "7" ручки, не досягається бажана температура в приміщенні, це означає що потужність апарата не відповідає об'єму приміщення або приміщення має значні тепловтрати.

*Виключення апарата виконуйте таким чином:*

Для виключення основного пальника, поверніть ручку по ходу годинникової стрілки до суміщення знаків "зірочка" на ручці і на кнопці п'єзозапалювача 1. При цьому на пілотному пальнику буде горіти факел.

Для повного виключення апарата, поверніть ручку по ходу годинникової стрілки до суміщення крапки білого кольору на ній зі знаком "зірочка" на кнопці п'єзозапалювача. Пілотний і основний пальники загасають.


Закрийте кран на газопроводі.

### **УВАГА! ПАМ'ЯТАЙТЕ:**

Повторне включення апарата можливе не раніше ніж через 3 хвилини після його виключення. Апарат з автоматикою безпеки налагоджено та відрегульовано на підприємстві-виробнику.

Будь-яке регулювання автоматики безпеки (крім регулювання температури ручкою) **ЗАБОРОНЕНО** і може призвести до відмови в гарантійному ремонті.

## **Чистка и техничне обслуговування**

 Вимкніть нагрівач та дайте йому охолонути перед чисткою.

Нагляд за роботою апарата покладається на користувача, який зобов'язаний утримувати апарат в чистоті.

Апарат не потребує спеціального технічного обслуговування.

Експлуатація апарата проста і виконується з допомогою елементів управління, які знаходяться на панелі управління автоматикою безпеки.

температуру воздуха в отапливаемом помещении путем периодического включения-выключения основной горелки.

При работе аппарата необходимо определиться, при каком положении ручки (1..7) воздух в отапливаемом помещении нагревается до желаемой температуры.

Если в положении "7" ручки, не достигается желаемая температура в помещении, это значит что мощность аппарата не отвечает объему помещения или помещения имеет значительные теплопотери.

*Выключение аппарата выполняйте таким образом:*

Для выключения основной горелки, поверните ручку по ходу часовой стрелки к совмещению знаков "звездочка" на ручке и на кнопке пьезорозжигателя 1. При этом на пилотной горелке будет гореть факел.

Для полного выключения аппарата, поверните ручку по ходу часовой стрелки к совмещению точки белого цвета на ней со знаком "звездочка" на кнопке пьезорозжигателя. Пилотная и основная горелки загасают.


Закройте кран на газопроводе.

### **ВНИМАНИЕ! ПОМНИТЕ:**

Повторное включение аппарата возможно не раньше чем через 3 минуты после его выключения. Аппарат с автоматикой безопасности настроен и отрегулирован на предприятии-производителе.

Любое регулирование автоматики безопасности (кроме регулирования температуры ручкой) **ЗАПРЕЩЕНО** и может привести к отказу в гарантийном ремонте.

## **Чистка и техническое обслуживание**

 Выключите нагревателя и дайте ему остыть перед чисткой.

Надзор за работой аппарата возлагается на пользователя, который обязан удерживать апарат в чистоте.

Аппарат не требует специального технического обслуживания.

Эксплуатація апарата проста і виконується з допомогою елементів управління, которые находятся на панели управления автоматикой безопасности.

Включення, виключення апарата, а також регулювання температури в приміщенні здійснювати у відповідності з розділом цього керівництва.

Перед початком опалювального сезону необхідно зняти кожух та провести вологе протирання безворсовою тканиною кожуха, корпусу та задньої стінки.

При першому включенні апарата в опалювальному сезоні, необхідно спустити повітря з газових комунікацій, для чого ручку утримуйте в натиснутому положенні, періодично натискаючи кнопку п'єзозапалювача до моменту загорання пілотної горелки.

Після закінчення опалювального сезону, для апаратів, які експлуатуються в сільській місцевості, для запобігання проникнення в газові комунікації апарата комах, рекомендується термінал димоходу щільно обгорнути поліетиленовою плівкою.

**УВАГА!** Перед початком опалювального сезону, поліетиленову плівку з терміналу димоходу обов'язково зняти.

При виявленні несправностей або порушення нормальної роботи апарата, не усувайте їх самостійно, а зверніться до організації, яка ввела апарат в експлуатацію.

Включение, выключение аппарата, а также регулирование температуры в помещении осуществляются в соответствии с разделом этого руководства.

Перед началом отопительного сезона необходимо снять кожух и провести влажную протирку безворсовой тканью кожуха, корпуса и задней стенки.


При первом включении аппарата в отопительном сезоне, необходимо спустить воздух из газовых коммуникаций, для чего ручку удерживайте в нажатом положении, периодически нажимая кнопку пьезорозжигателя к моменту загорания пилотной горелки.

После окончания отопительного сезона, для аппаратов, которые эксплуатируются в сельской местности, для предотвращения проникновения в газовые коммуникации аппарата насекомых, рекомендуется терминал дымохода плотно обернуть полиэтиленовой пленкой.

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом отопительного сезона, полиэтиленовую пленку из терминала дымохода обязательно снять.

При выявлении неисправностей или нарушения нормальной работы аппарата, не устраняйте их самостоятельно, а обратитесь к организации, которая ввела аппарат в эксплуатацию.





## Усунення можливих несправностей

Проблема	Можливі причини	Дії
Коли кнопка розпалу натиснута, іскри в пілотному пальнику немає	Електрод розпалу несправний	Замініть електрод розпалу
	Електрод розпалу не з'єднаний з кабелем розпалу	Приєднайте кабель розпалу
	Кабель розпалу затиснутий або вологий	Звільніть кабель розпалу, якщо він затиснутий. Тримайте кабель розпалу сухим
	Кабель розпалу пошкоджений	Замініть кабель розпалу
	П'єзоелемент розпалу пошкоджений	Замініть п'єзоелемент розпалу
Коли кнопка розпалу натиснута, полум'я не з'являється	Подача газу відключена або ж закритий газовий клапан	Включіть подачу газу або відкрийте газовий клапан установки
	Перемикач знаходиться не в положенні  (Пілотний пальник)	Переведіть перемикач в положення  (Пілотний пальник)
	Перемикач не натиснутий в положенні  (Пілотний пальник)	Натисніть перемикач в положення  (Пілотний пальник)
	Повітря в трубах подачі газу	Продовжуйте утримувати перемикач у відповідному положенні та здійсніть спроби розпалу, поки повітря не буде видалене
	Пілотний пальник забитий	Очистіть або замініть пілотний пальник
	Неправильна настройка газового регулятора	Замініть газовий регулятор
Полум'я пілотного пальника пропадає після того, як перемикач відпускається	Перемикач не повністю натиснутий	Повністю натисніть перемикач
	Перемикач не утримується натисненим достатньо довго	Після розпалу пальника утримуйте перемикач натисненим протягом 20 секунд
	Ручний відсічний кран не повністю відкритий	Повністю відкрийте ручний відсічний кран
	Відсутнє з'єднання термопари з газовим клапаном	Закрутіть вручну, потім додатково затягти ще на ¼ оберту
	Полум'я пілотного пальника не торкається термопари, термопара охолоджується і подача газу припиняється. Ця проблема може бути викликана: а) слабким тиском газу б) забрудненим або частково забитим пальником	а) очистіть або ж замініть пілотний пальник; б) зверніться в місцеву газову службу
	Термопара пошкоджена	Замініть термопару
	Газовий клапан пошкоджений	Замініть газовий клапан

## Продовження таблиці

Проблема	Можливі причини	Дії
Основний пальник не розпалюється після розпалу пілотного пальника	Сопло пальника забите	Очистіть або замініть сопло пальника
	Діаметр сопла пальника є занадто малим	Замініть сопло пальника
	Тиск газу занадто низький	Зверніться в місцеву газову службу
Пізній розпал основного пальника	Тиск газу занадто низький	Зверніться в місцеву газову службу
	Сопло основного пальника або пілотного пальника забите	Очистіть сопло основного або пілотного пальника або замініть їх
Жовте полум'я в процесі роботи пальника	Труба подачі повітря заблокована	Розблокуйте трубу
	Неправильний монтаж труб	Змонтуйте труби відповідно до монтажних інструкцій
	Газовий регулятор несправний	Замініть газовий регулятор
Незначний дим або запах на початку експлуатації	Залишки від виробничих процесів	Проблема усунеться через деякий час без втручання в роботу апарата
Пальник працює з шумом	Поворот регулятора на максимальне значення за холодного пальника	Переведіть регулятор на мінімум на хвилину для прогріву
	Повітря в лінії подачі газу	Здійсніть розпал до повного звільнення лінії подачі газу від повітря. Зверніться в місцеву газову службу для перевірки лінії подачі газу
	Забруднене або частково забите сопло пальника	Очистіть або замініть сопло пальника
Конвектор видає характерні шуми чи потріскування лише після включення або відключення пальника	Розширення та охолодження металу при нагріванні чи охолодженні	Це відбувається з більшістю нагрівачів. Якщо рівень шумів надмірний, зверніться в УСЦ
Нагрівач є джерелом небажаних запахів	Виток газу	Відключіть конвектор та зверніться в місцеву газову службу для усунення всіх витоків газу
Конвектор самовільно відключається в процесі експлуатації	Недостатній тиск газу	Зверніться в місцеву газову службу
	Пілотний пальник частково забився	Прочистіть пілотний пальник
Запах газу, навіть коли перемикач знаходиться в положенні ● (Вимкнено)	Виток газу	Відключіть конвектор та зверніться в місцеву газову службу для усунення всіх витоків газу
	Газовий клапан пошкоджений	Замініть газовий клапан

## Устранение возможных неисправностей

Проблема	Возможные причины	Действия
Когда кнопка розжига нажата, искры в пилотной горелке нет	Электрод розжига неисправен	Замените электрод розжига
	Электрод розжига не соединен с кабелем розжига	Присоедините кабель розжига
	Кабель розжига зажат или влажен	Освободите кабель розжига, если он зажат. Держите кабель розжига сухим
	Кабель розжига поврежден	Замените кабель розжига
	Пьезоэлемент розжига поврежден	Замените пьезоэлемент розжига
Когда кнопка розжига нажата, пламя не появляется	Подача газа отключена или же закрыт газовый клапан	Включите подачу газа или откройте газовый клапан установки
	Переключатель находится не в положении  (Пилотная горелка)	Переведите переключатель в положение  (Пилотная горелка)
	Переключатель не нажат в положении  (Пилотная горелка)	Нажмите переключатель в положение  (Пилотная горелка)
	Воздух в трубах подачи газа	Продолжайте удерживать переключатель в соответствующем положении и осуществляйте попытки розжига, пока воздух не будет удален
	Пилотная горелка забита	Очистите или замените пилотную горелку
	Неправильная настройка газового регулятора	Замените газовый регулятор
Пламя пилотной горелки пропадает после того, как переключатель отпускается	Переключатель не полностью нажат	Полностью нажмите переключатель
	Переключатель не удерживается нажатым достаточно долго	После розжига горелки удерживайте переключатель нажатым в течение 20 секунд
	Ручной отсечный кран не полностью открыт	Полностью откройте ручной отсечный кран
	Отсутствующее соединение термопары с газовым клапаном	Закрутите вручную, потом дополнительно затяните еще на $\frac{1}{4}$ оборота
	Пламя пилотной горелки не касается термопары, термопара охлаждается и подача газа прекращается. Эта проблема может быть вызвана: а) слабым давлением газа б) загрязненной или частично забитой горелкой	а) очистите или же замените пилотную горелку; б) обратитесь в местную газовую службу
	Термопара повреждена	Замените термопару
	Газовый клапан поврежден	Замените газовый клапан



## Продолжение таблицы

Проблема	Возможные причины	Действия
Основная горелка не разгорается после розжига пилотной горелки	Сопло горелки забито	Очистите или замените сопло горелки
	Диаметр сопла горелки является слишком малым	Замените сопло горелки
	Давление газа слишком низкое	
Поздний розжиг основной горелки	Давление газа слишком низкое	Обратитесь в местную газовую службу
	Сопло основной горелки или пилотной горелки забито	Очистите сопло основной или пилотной горелки или замените их
Желтое пламя в процессе работы горелки	Труба подачи воздуха заблокирована	Разблокируйте трубу
	Неправильный монтаж труб	Смонтируйте трубы в соответствии с монтажными инструкциями
	Газовый регулятор неисправный	Замените газовый регулятор
Незначительный дым или запах в начале эксплуатации	Остатки от производственных процессов	Проблема устранится спустя некоторое время без вмешательства в работу аппарата
Горелка работает с шумом	Поворот регулятора на максимальное значение при холодной горелке	Переведите регулятор на минимум на минуту для прогрева
	Воздух в линии подачи газа	Осуществляйте розжиг к полному освобождению линии подачи газа от воздуха. Обратитесь в местную газовую службу для проверки линии подачи газа
	Загрязнено или частично забито сопло горелки	Очистите или замените сопло горелки
Конвектор выдает характерные шумы или потрескивания лишь после включения или отключения горелки	Расширение и охлаждение металла при нагревании или охлаждении	Это происходит с большинством нагревателей. Если уровень шумов чрезмерен, обратитесь в УСЦ
Нагреватель является источником нежелательных запахов	Виток газа	Отключите конвектор и обратитесь в местную газовую службу для устранения всех истоков газа
Конвектор самовольно отключается в процессе эксплуатации	Недостаточное давление газа	Обратитесь в местную газовую службу
	Пилотная горелка частично забилась	Очистите пилотную горелку
Запах газа, даже когда переключатель находится в положении  (Выключено)	Виток газа	Отключите конвектор и обратитесь в местную газовую службу для устранения всех истоков газа
	Газовый клапан поврежден	Замените газовый клапан



## Правила транспортування та зберігання

Транспортування та зберігання апарата в упаковці підприємства-виробника повинно проводитися відповідно до вимог ГОСТ 15150-69 та цього керівництва з експлуатації.

Апарати дозволяється транспортувати в закритому залізничному або автомобільному транспорті у вертикальному положенні. Умови транспортування апаратів повинні відповідати умовам зберігання 5 за ГОСТ 15150-69.

Зберігання апарата повинно проводитись в закритих приміщеннях із природною вентиляцією, з коливанням температури навколишнього повітря від + 40 °С до -50 °С з відносною вологістю повітря не більше 98 % (група умов 2 (С) за ГОСТ 15150-69).

Недопустимо викидання відпрацьованого апарату на сміттєзвалище. Для утилізації його зверніться до спеціалізованої організації.

## Правила транспортировки и хранения

Транспортировка и хранение аппарата в упаковке предприятия-производителя должна проводиться в соответствии с требованиями ГОСТ 15150-69 и этого руководства по эксплуатации. Аппараты можно транспортировать в закрытом железнодорожном или автомобильном транспорте в вертикальном положении. Условия транспортировки аппаратов должны отвечать условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-69.

Хранение аппарата должно проводиться в закрытых помещениях с естественной вентиляцией, с колебанием температуры окружающего воздуха от + 40 °С до -50 °С с относительной влажностью воздуха не больше 98 % (группа условий 2 (С) по ГОСТ 15150-69).

Недопустимо выбрасывать отработанный аппарат на мусоросвалку. Для утилизации его обратитесь к специализированной организации.

### Інструкція з монтажу

#### Загальні вказівки

- 1) Апарат необхідно оглянути перед монтажем.
- 2) Для проведення ремонту слід викликати лише спеціаліста Уповноваженого Сервісного Центру (УСЦ).
- 3) Обов'язково необхідно зберігати в чистоті канали подачі повітря та видалення диму.



Газовий конвектор закріплюється на стіні. Мінімальна висота від полу – 12 см, але для зручної експлуатації рекомендовано встановлювати на висоті 25 см.



**Ніколи не встановлюйте прилад на полу.**

### Инструкция по монтажу

#### Общие указания

- 1) Аппарат необходимо осмотреть перед монтажом.
- 2) Для проведения ремонта следует вызывать лишь специалиста Уполномоченного Сервисного Центра (УСЦ).
- 3) Обязательно необходимо хранить в чистоте каналы подачи воздуха и удаления дыма.



Газовый конвектор крепиться на стене. Минимальная высота от пола - 12 см, но для удобной эксплуатации рекомендовано устанавливать на высоте 25 см.



**Никогда не устанавливайте прибор на полу.**

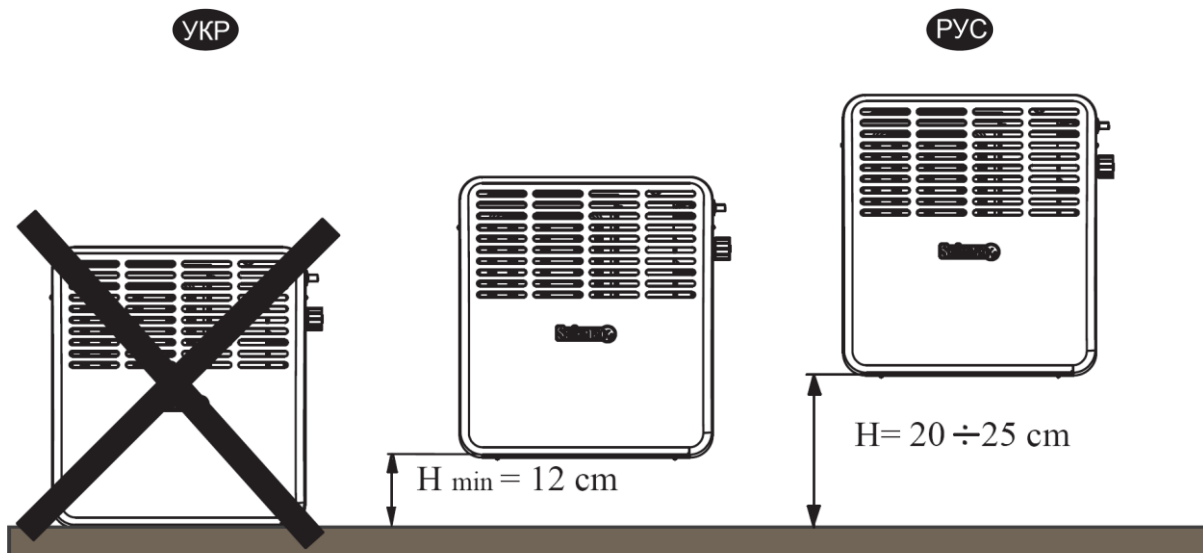


Рисунок 4. Висота встановлення конвектору.

Рисунок 4. Высота установки конвектора.

### Монтаж коаксіального димоходу

Конвектор комплектується коаксіальною трубою, що має довжину 80 см. Прикріпіть коаксіальну трубу до конвектора за допомогою чотирьох гвинтів, які показано на рисунку 5.

### Монтаж коаксиального дымохода

Конвектор комплектуется коаксиальной трубой, которая имеет длину 80 см. Прикрепите коаксиальную трубу к конвектору с помощью четырех винтов, которые показаны на рисунке 5.

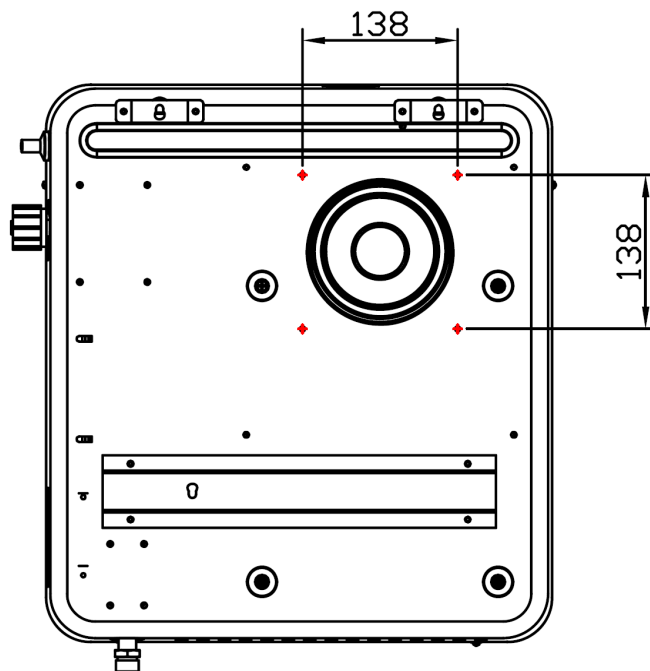


Рисунок 5. Кріплення коаксіальної труби (розміри вказані для прикладу для моделі Pilot 2 E1)

Рисунок 5. Крепление коаксиальной трубы (размеры указаны для примера для модели Pilot 2 E1)

Труба забору повітря повинна мати невеликий нахил в бік вулиці. Це захистить конвектор від потрапляння всередину дощової води та пилу.

Труба забора воздуха должна иметь небольшой наклон в сторону улицы. Это защитит конвектор от попадания внутрь дождевой воды и пыли.

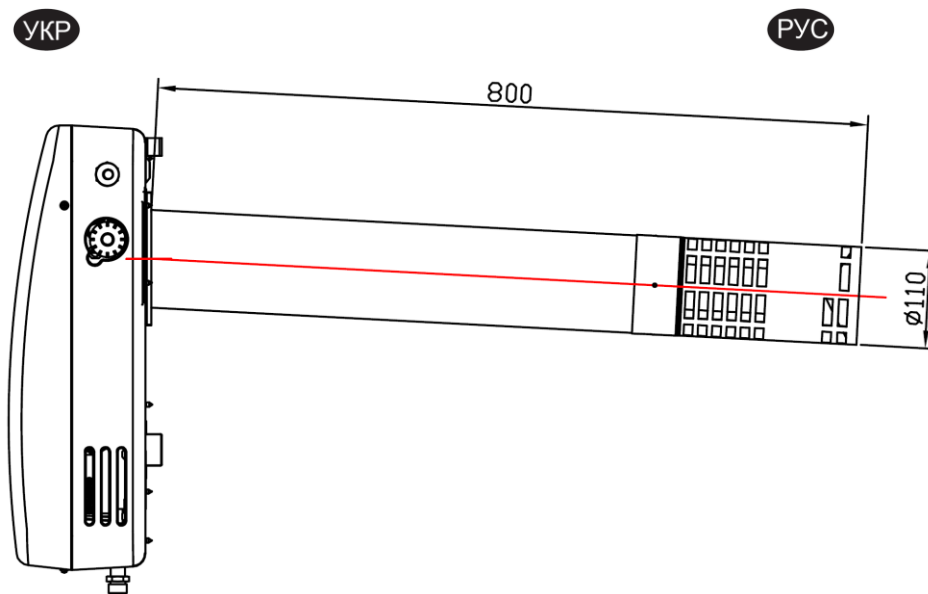


Рисунок 6. Нахил коаксіального димоходу.

Рисунок 6. Наклон коаксиального димохода.

### Монтаж конвектора на стіні

Необхідно відмітити положення отвору для коаксіальної труби. Просвердліть отвір через стіну. Приставте конвектор до стіни, щоб позначити місця під гвинти кріплення. Ви можете повісити конвектор на гвинти, що закріплені у стіні.

### Монтаж конвектора на стене

Необходимо отметить положение отверстия для коаксиальной трубы. Просверлите отверстие через стену. Приставьте конвектор к стене, чтобы обозначить места под винты крепления. Вы можете повесить конвектор на винты, закрепленные в стене.

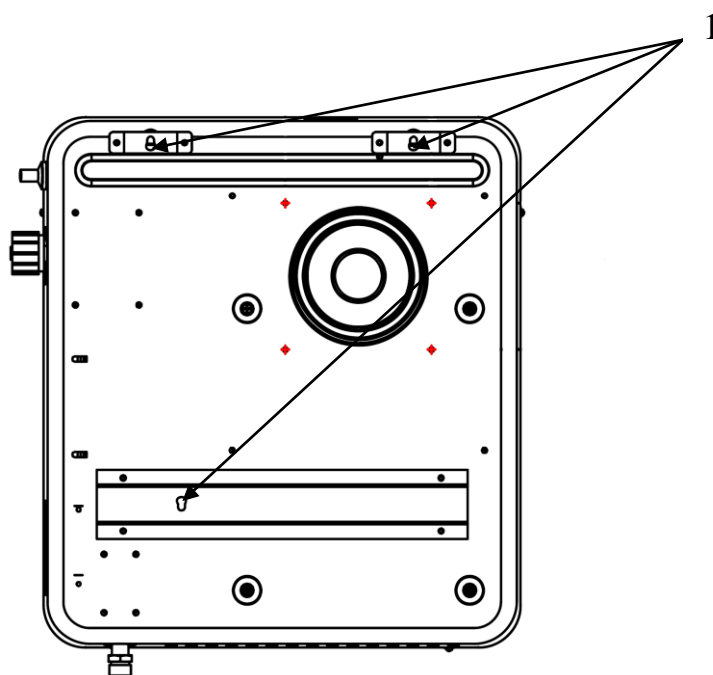


Рисунок 7. Розташування отворів для кріплення конвектора на стіні.

Рисунок 7. Расположение отверстий для крепления конвектора на стене.

Позначення:

1 - отвори під гвинти

Обозначения:

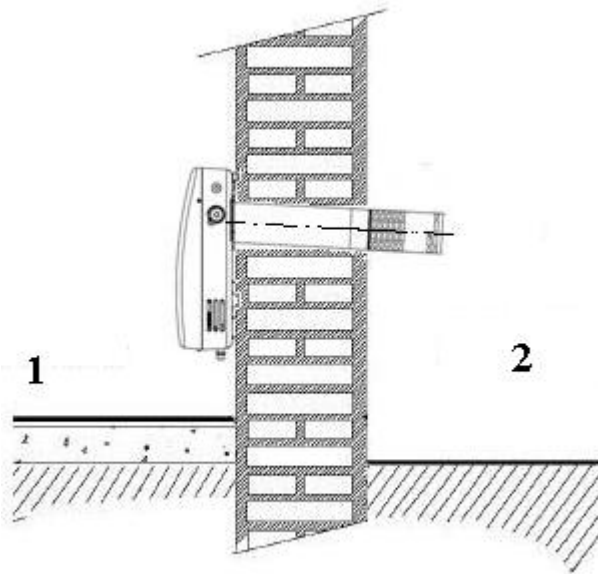
1 – отверстия под винты

Якщо ви хочете жорстко прикріпити

Если вы хотите жестко прикрепить конвектор к

конвектор до стіни, то зніміть фронтальну панель конвектора, викрутивши болти з боків та два знизу. В отвори, які показані на малюнку внизу, вставте гвинти та зафіксуйте конвектор на стіні.

Вставте конвектор з коаксіальною трубою в отвір у стіні та закріпіть прилад за допомогою фіксуючих гвинтів. Кінцевий термінал забору повітря повинен повністю знаходитись на вулиці.



А

Рисунок 8. Положення коаксіального димоходу в стіні.

Позначення:

А – правильно

Б - неправильно

1 – приміщення

2 – зовнішнє середовище

Під'єднайте конвектор до газової магістралі. Для з'єднання використовуйте матеріали та способи підключення, що відповідають місцевим нормам та правилам.

Перевірте газові з'єднання на герметичність.



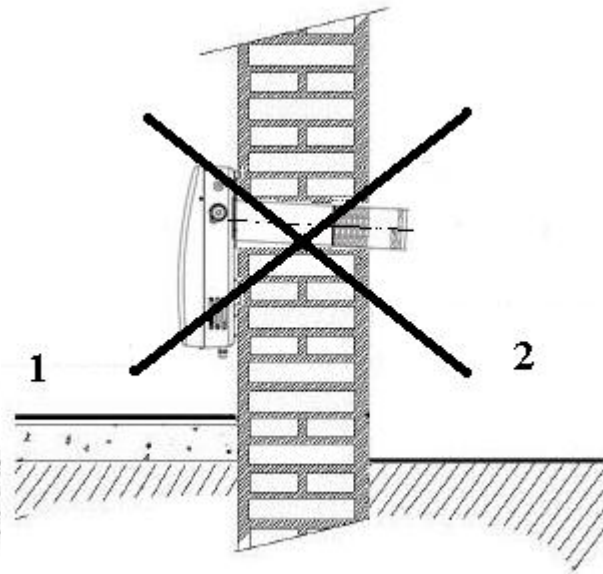
**Не використовуйте відкритий вогонь для контролю витоку газу.**



**В місці підключення газової труби до конвектора ОБОВ'ЯЗКОВО встановіть прокладку з фланцем, розмір і матеріал якої підходять для з'єднання конвектора та труби подачі газу. Для виготовлення прокладки НЕ ПІДХОДЯТЬ матеріали з пеньки, тефлонової стрічки та**

стене, то снимите фронтальную панель конвектора, выкрутив болты по бокам и два снизу. В отверстия, которые показаны на рисунке внизу, вставьте винты и зафиксируйте конвектор на стене.

Вставьте конвектор с коаксиальной трубой в отверстие в стене и закрепите прибор с помощью фиксирующих винтов. Конечный терминал забора воздуха должен полностью находиться на улице.



Б

Рисунок 8. Положение коаксиального дымохода в стене.

Обозначение:

А - правильно

Б - неправильно

1 - помещение

2 - внешняя среда

Подсоедините конвектор к газовой магистрали. Для соединения используйте материалы и способы подключения, которые отвечают местным нормам и правилам.

Проверьте газовые соединения на герметичность.



**Не используйте открытый огонь для контроля утечки газа.**



**В месте подключения газовой трубы к конвектору ОБЯЗАТЕЛЬНО установите прокладку с фланцем, размер и материал которой подходят для соединения конвектора и трубы подачи газа. Для изготовления прокладки НЕ ПОДХОДЯТ материалы из**

аналогічні.

## Вимоги з техніки безпеки та пожежної безпеки

При проведенні монтажних робіт, при введенні в експлуатацію та експлуатації апарата, в тім числі і апарата, який переобладнаний на роботу на скрапленому газу, необхідно дотримуватися вимог Державних будівельних норм України "Газопостачання" та "Правил безпеки систем газопостачання України".

Забороняється розташування легкозаймистих матеріалів та предметів ближче ніж за 0,6 м від переднього кожуха апарата та 1 м від місця відводу продуктів згорання.

Забороняється ставити на апарат будь-які предмети.

При несправностях апарата необхідно звернутися у експлуатаційну організацію газового господарства або представника підприємства-виробника за місцезнаходженням користувача.

Всю відповідальність за безпечну експлуатацію апарата, утримання його в належному стані та дотримання вимог цього керівництва з експлуатації несе споживач.

Для запобігання нещасних випадків і виходу із ладу апарата забороняється:

- а) залишати відкритим кран підводу газу при непрацюючому апараті;
- б) користуватися апаратом при наявності витoku газу;
- в) включати (виключати) апарат дітям та особам, які не обізнані з загальними правилами користування побутовими газовими приладами та цим керівництвом або обмежені в своїх діях (недієздатні);
- г) розбирати і ремонтувати апарат власними силами і засобами;
- д) експлуатувати апарат без переднього декоративного кожуха.

При необхідності можна обмежити доступ до апарату захисною решіткою, що запобігатиме доторканню до гарячого кожуха.

При нормальній роботі апарата і герметичному газопроводі в кімнаті не повинно бути запаху газу. Поява запаху газу може свідчити про ушкодження автоматики, пальника

пеньки, тефлоновой ленты и аналогичные.

## Требования по технике безопасности и пожарной безопасности

При проведении монтажных работ, при введении в эксплуатацию и эксплуатации аппарата, в том числе и аппарата, который переоборудован на работу на сжиженном газе, необходимо придерживаться требований Государственных строительных норм Украины "Газоснабжения" и "Правил безопасности систем газоснабжения Украины".

Запрещается расположение легковоспламеняющихся материалов и предметов ближе, чем за 0,6 м от переднего кожуха аппарата и 1 м от места отвода продуктов сгорания.

Запрещается ставить на аппарат любые предметы.

При неисправностях аппарата необходимо обратиться в эксплуатационную организацию газового хозяйства или представителя предприятия-производителя по местонахождению пользователя.

Всю ответственность за безопасную эксплуатацию аппарата, содержания его в надлежащем состоянии и соблюдение требований этого руководства из эксплуатации несет потребитель.

Для предотвращения несчастных случаев и выхода из строя аппарата запрещается:

- а) оставлять открытым кран подвода газа при неработающем аппарате;
- б) пользоваться аппаратом при наличии утечки газа;
- в) включать (выключать) аппарат детям и лицам, которые не ознакомлены с общими правилами пользования бытовыми газовыми приборами и этим руководством или ограничены в своих действиях (недееспособные);
- г) разбирать и ремонтировать аппарат собственными силами и средствами;
- д) эксплуатировать аппарат без переднего декоративного кожуха.

При необходимости можно ограничить доступ к аппарату защитной решеткой, которая будет предотвращать прикосновению к горячему кожуху.

При нормальной работе аппарата и герметичном газопроводе в комнате не должно быть запаха газа. Появление запаха газа может свидетельствовать о повреждении автоматики,

або газопроводу, порушення герметичності.

При появі запаху газу в приміщенні необхідно:

- а) закрити основний газовий кран та виключити автоматику безпеки апарата ;
- б) провітрити приміщення, для чого відкрити вікна і двері;
- в) не користуватися телефоном у загазованому приміщенні;
- г) викликати аварійну службу газового господарства за телефоном 104 з іншого не загазованого приміщення або вулиці.

До прибуття аварійної служби, не палити, не запалювати сірники, не користуватися електричними приладами.

### **Ознаки отруєння чадним газом і перша допомога.**

При експлуатації несправного конвектора або при невиконанні вищезгаданих правил може статися отруєння окислом вуглецю (чадним газом).

Першими ознаками отруєння є: "тяжкість" в голові, сильне серцебиття, шум у вухах, запаморочення, загальна слабкість, потім може з'явитися нудота, блювота, задишка, порушення рухових функцій. Потерпілий може несподівано втратити свідомість.

Для надання першої допомоги необхідно: вивести потерпілого на свіже повітря, розстебнути тісний одяг, дати понюхати нашатирний спирт, тепло укрити (але не давати заснути) і викликати швидку допомогу. У разі відсутності дихання негайно винести потерпілого в інше тепле приміщення зі свіжим повітрям і робити штучне дихання до прибуття лікаря.

горелки или газопровода, нарушения герметичности.

При появлении запаха газа в помещении необходимо:

- а) закрыть основной газовый кран и выключить автоматику безопасности аппарата;
- б) проветрить помещение, для чего открыть окна и двери;
- в) не пользоваться телефоном в загазованном помещении;
- г) вызывать аварийную службу газового хозяйства за телефоном 104 с другого не загазованного помещения или улицы.

До прибытия аварийной службы, не курить, не зажигать спички, не пользоваться электрическими приборами.

### **Признаки отравления угарным газом и первая помощь.**

При эксплуатации неисправного конвектора или при невыполнении вышеуказанных правил может произойти отравление окисью углерода (угарным газом).

Первыми признаками отравления являются: "тяжесть" в голове, сильное сердцебиение, шум в ушах, головокружение, общая слабость, затем может появиться тошнота, рвота, отдышка, нарушение двигательных функций. Пострадавший может внезапно потерять сознание.

Для оказания первой помощи необходимо: вывести пострадавшего на свежий воздух, расстегнуть стесняющую одежду, дать понюхать нашатирный спирт, тепло укрыть (но не давать уснуть) и вызвать скорую помощь. В случае отсутствия дыхания немедленно вынести пострадавшего в другое теплое помещение со свежим воздухом и делать искусственное дыхание до прибытия врача.

## Гарантійні зобов'язання

Виробник: Жонгшан ІНСЕ Груп Ко., ЛТД

Юридична адреса: 238 Нансан Роад Мід, Нантоутаун, Жонгшан сити, Гуандонг, Китай

Ідентифікаційний код продавця \_\_\_\_\_ Код згідно ДКУД \_\_\_\_\_

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ № \_\_\_\_\_

Найменування товару: Газовий конвектор (газовий повітряний обігрівач) Selena  
модель \_\_\_\_\_

Виготовлений відповідно до вимог ДСТУ та ГСТУ (див. Сертифікат відповідності).

Виробник гарантує відповідність товару вимогам, що зазначені в нормативних документах, за умови виконання споживачем вимог, які викладені в цьому документі.

Країна виробництва товару: Китай

Дата виготовлення \_\_\_\_\_

Гарантійний термін зберігання до \_\_\_\_\_

Гарантійний термін зберігання обчислюється від дати виготовлення

Товару і закінчується датою, визначеною виробником

**МП**

Гарантійний термін експлуатації товару становить 36 місяців з моменту введення обладнання в експлуатацію.

**Увага!** Уважно ознайомтеся з розділом «Попередження» і «Введення в експлуатацію» Протягом гарантійного терміну експлуатації, споживач має право на безкоштовний гарантійний ремонт згідно з вимогами Закону України «Про захист прав споживачів» та «Правил гарантійного ремонту (обслуговування) або гарантійної заміни технічно складних побутових товарів», затвердженого КМУ від 11 квітня 2002р. № 506

У випадку експлуатації товару з порушенням правил або невиконанням рекомендацій заводу-виробника чи організації, що виконує роботи з гарантійного обслуговування, протягом гарантійного терміну, ремонт буде проведений за рахунок споживача.

Термін служби (придатності) товару 4 роки. Виробник гарантує можливість використання товару за призначенням протягом терміну служби (за умови проведення післягарантійного технічного обслуговування або ремонту за рахунок споживача).

Термін служби товару припиняється у випадку:

- внесення в конструкцію товару змін або виконання доробок, а так само використання вузлів, деталей, комплектуючих, не передбачених нормативними документами;
- використання товару не за призначенням;
- пошкодження товару споживачем або третьою стороною;
- порушення правил експлуатації;

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Виробник не несе гарантійні зобов'язання і не здійснює технічну підтримку товару в наступних випадках:

- порушення або невиконання споживачем правил встановлення та експлуатації обладнання, що викладені у «Інструкції з монтажу й експлуатації»;
- наявність виправлень, підтирань в записях гарантійного талону або талон не оформлений належним чином;
- монтаж обладнання виконаний приватними особами або організаціями, які не мають ліцензії на здійснення даного виду робіт;
- обладнання змонтоване з порушенням технічних норм та правил, а також рекомендацій заводу-виробника;



- при самовільному внесенні в конструкцію обладнання змін та доробок, а також використанні вузлів не передбачених нормативною документацією або запчастин неоригінального походження;
- при самовільному регулюванні автоматики безпеки (крім регулювання температури ручкою (вказати якою));
- при наявності механічних пошкоджень на обладнанні або його вузлів в процесі монтажу або через неправильну експлуатацію;
- наявність пошкоджень, що отримані в наслідок неправильного транспортування або зберігання;
- несправність викликана дією непереборних сил (пожежа, затоплення, природні катаклізми і т.д.), недостатньою вентиляцією, підвищеною вологістю, навмисними або необережними діями споживача або третіх сторін;
- виявлені пошкодження товару, що викликані попаданням всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах, тварин, осаду (нальоту) від теплоносія тощо;
- обладнання змонтовано в місцях, де не допускається розміщення газового обладнання (ДБН В.2.5.-20-2001 Газопостачання);
- якщо власник обладнання не може надати гарантійні документи;
- у приміщенні ведуться будівельні (ремонтні) роботи, що супроводжуються виділенням пилу та бруду;
- прилад встановлений всередині будь-якого відсіку або між меблями і відстань між приладом та внутрішніми сторонами відсіку менше ніж вказано у інструкції з монтажу;
- порушена пломба заводу-виробника або сервісного центру;

Після закінчення гарантійного терміну експлуатації, власник зобов'язаний укласти договір на планове технічне обслуговування з організацією, яка має право на обслуговування та ремонт газового обладнання (ліцензія і дозвіл на виконання робіт підвищеної небезпеки).

## ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Для введення обладнання в експлуатацію, Вам необхідно звернутися в один з сервісних центрів (див. розділ «Сервісні центри»), газового господарства або до іншої спеціалізованої організації, яка має відповідні дозволи та ліцензію на виконання відповідних робіт для виклику відповідного фахівця.

При зверненні в сервісний центр, Вам необхідно мати при собі даний документ Введення обладнання в експлуатацію проводиться тільки при виконанні наступних умов:

- наявність гарантійних документів з заповненою першою сторінкою гарантійного талону;
- наявності у Власника обладнання всіх необхідних дозволів державних органів на встановлення системи автономного опалення;
- розміщення, монтаж та підключення обладнання відповідають вимогам заводу-виробника і діючим нормам і правилам;
- у приміщенні не ведуться будівельні роботи, що супроводжуються виділенням пилу та бруду.

Після закінчення робіт, що пов'язані з введенням обладнання в експлуатацію, інженер сервісного центру (газового господарства) повинен опломбувати обладнання та внести номер пломби в талон введення обладнання в експлуатацію та гарантійний талон. Після цього відповідальність за збереження пломби несе власник устаткування.

**УВАГА!** По закінченню робіт із введення обладнання в експлуатацію фахівець зобов'язаний провести інструктаж користувача із правил безпечної експлуатації обладнання!

**ЦЕ ВАЖЛИВО!** Організація яка ввела це обладнання в експлуатацію бере на себе гарантійні зобов'язання перед споживачем в обсязі передбаченому для заводу-виробника.



## РЕМОНТ ОБЛАДНАННЯ

Гарантійні зобов'язання передбачає безкоштовний ремонт та/або заміну деталей (вузлів), що визнані дефектними у зв'язку з браком або невідповідної якості збирання виробу заводом-виробником.

Ремонт або заміна деталей може проводитися з використанням нових або відновлених деталей (вузлів). При заміні деталей (вузлів) по гарантії, несправні переходять у власність сервісного центру.

Якщо Ваше обладнання перестало працювати або спостерігаються будь-які відхилення від нормальної роботи, Вам необхідно звернутися в сервісний центр (див. розділ «Сервісні центри») або в газове господарство та викликати інженера.

**Увага!** Перед викликом спеціаліста сервісного центру впевніться в тому, що присутній газ у системі газопостачання.

Хибний виклик фахівця сервісного центру сплачується Вами за діючими тарифами сервісного центру. Хибним викликом вважається звернення споживача до сервісного центру за умов:

- невиконання вимог, що передбачені умовами гарантійного зобов'язання;
- якщо непрацездатність обладнання не пов'язана із заводськими недоліками деталей (вузлів) або обладнання в цілому;
- відсутності власника устаткування на об'єкті, де встановлено обладнання, у момент прибуття спеціаліста сервісного центру;
- відмова від виклику менш, ніж за п'ять годин до прибуття спеціаліста сервісного центру у місце виклику, в раніше узгоджений час.

У разі, якщо гарантійний ремонт виробу неможливо провести на місці його встановлення, то ремонт проводитиметься в майстерні сервісного центру.

Після виконання ремонту, фахівець сервісного центру зобов'язаний заповнити інформацією талон гарантійного ремонту, поставити пломбу і внести її номер у відповідному розділі гарантійних документів.

## ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА

По закінченню гарантійного терміну експлуатації, Ви маєте право укласти з сервісним центром (див. розділ «Сервісні центри») договір на після гарантійне обслуговування Вашого обладнання.

**Увага!** Обладнання відноситься до категорії підвищеної небезпеки, і вимагає щорічного обслуговування. Не нехуйте своєю безпекою та оточуючих вас людей.

## СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

ОБЛАСТЬ	МІСТО	ОРГАНІЗАЦІЯ	АДРЕСА, ТЕЛЕФОН
АР Крим	Сімферополь Севастополь Красноперокопськ Феодосія Ялта	ПП Компанія Водна Техніка	м. Сімферополь, вул. Київська, 133а Тел. 0800500643
Винницька	Винниця Тульчин Могилів-Подільський	ПП Компанія Водна Техніка	м. Хмельницький, вул. Молодіжна, 16/1 Тел. 0800500643
Волинська	Луцьк Нововолинськ Ковель	ПП Компанія Водна Техніка	м. Рівно, вул.. Старицького, 45а, Тел. 0800500643
Дніпропетровська	Дніпропетровськ	ПП Компанія Водна	м. Дніпропетровськ, вул..

	Дніпродзержинськ Новомосковськ Павлоград Кривий Ріг	Техніка	Будівельників, 23 офіс 510 Тел. 0800500643
	Кривий Ріг	Сантленд	м. Кривий Ріг, вул. Костенко 27/44 Тел. (067) 5642643
	Дніпродзержинськ	ТОВ ДТС	м. Дніпродзержинськ вул. Г. Романової, 9А кв. 25 тел. (050)320 21 99
Донецька	Донецьк Горлівка Артемівськ Краматорськ Єнакієве	ПП Компанія Водна Техніка	м. Донецьк, вул. Полеглих Комунарів, 816 Тел. 0800500643
Житомирська	Житомир Бердичів Коростень	ПП Компанія Водна Техніка	м. Житомир, вул. Бородія, 49, 4 пов. Тел. 0800500643
	Житомир	Магія Комфорту	м. Житомир, вул. Щорса, 63 тел. (0412) 44 56 97
Запорізька	Запоріжжя Пологи	ПП Компанія Водна Техніка	м. Дніпропетровськ, вул. Будівельників, 23 офіс 510 Тел. 0800500643
Івано-Франківська	Івано-Франківськ Калуш Надвірна	ПП Компанія Водна Техніка	м. Івано-Франківськ, вул. Бельведерська 2а, оф.17-18 тел. 0800500643
	Коломия	ІВО	м. Коломия, вул. С.Стрільців, 60 тел. (03433)41410
	Городенка	ПП Мандрик	М. Городенка, вкл. Шевченко 81/36 тел. (03430)22997
	Вовчинець	ТОВ Центр Опалювальної Техніки	с. Вовчинець, вул. Вовчиненцька, 142, тел. (0342)71334
Київська	Київ Буча Боярка Бровари	ПП Компанія Водна Техніка	м. Київ, вул. Магнітогорська 1 Тел. 0800500643
	Фастів	ТОВ Хмілевський	м. Фастів, вул. Заводська 5/3, тел.(067)2549021
	Миронівка	ТОВ САМ	м. Миронівка, вул. Леніна 80, тел. (067)2196904
Кіровоградська	Кіровоград Смоліне Олександрія	ПП Компанія Водна Техніка	м. Кременчук, вул. Героїв Бресту 86а тел. 0800500643
	Кіровоград	ТОВ Кіровоградгаз	м. Кіровоград, вул. Володарського 67 Тел. (05222)49740
	Олександрія	ТОВ Теплоmontаж	м. Олександрія, вул. 6-го Грудня 141/1 кв. 47 тел. (05235)71794
Луганська	Луганськ Красний Луч Первомайськ Старобільськ	ПП Компанія Водна Техніка	м. Луганськ, вул. Кірова 42 тел. 0800500643
	Ювілейне	ПП С.В.І. Тепло-сервіс	
Львівська	Львів	ПП Компанія Водна	м. Івано-Франківськ, вул.

		Техніка	Бельведерська 2а, оф.17-18 тел. 0800500643
Миколаївська	Миколаїв Первомайськ	ПП Компанія Водна Техніка	м. Миколаїв, вул..Космонавтів 81/1 тел. 0800500643
	Миколаїв	КП Акватехнік	м. Миколаїв, вул..Московська 11/26 Тел. (0512)356595
Одеська	Одеса Ізмаїл	ПП Компанія Водна Техніка	м. Одеса, вул..Мельницька 28, тел. 0800500643
	Рені	Ренійське ГХ	м. Рені, вул..28 Червня 158 тел. (04840)42287
Полтавська	Полтава Миргород Лубни	ПП Компанія Водна Техніка	м. Полтава, вул..Новий Базар 4ж тел. 0800500643
	Кременчук	ПП Компанія Водна Техніка	м. Кременчук, вул..Героїв Бресту 86а тел. 0800500643
Рівненська	Рівно Сарни Корець	ПП Компанія Водна Техніка	м. Рівно, вул.. Старицького, 45а, Тел. 0800500643
Сумська	Суми Ромни Шостка Конотоп	ПП Компанія Водна Техніка	м. Суми, пр..Курський 105 Тел. 0800500643
Тернопільська	Тернопіль	ПП Компанія Водна Техніка	м. Хмельницький вул..Молодіжна 16/1 Тел. 0800500643
	Тернопіль	ТОВ Дакон-Україна	м. Тернопіль вул..Руська 40 тел.(0352)528250
Харківська	Харків Куп'янськ Лозова Балаклія	ПП Компанія Водна Техніка	м. Харків пр..Московський 137 Тел. 0800500643
	Харків	ТОВ Тепло-квар	м. Харків, вул..Каштанова 14, тел. (057)7010058
	Куп'янськ	ПП Спецмонтаж 1	м. Куп'янськ, вул. Леніна 23А, тел. (057)425-14-39
Херсонська	Херсон Нова Каховка	ПП Компанія Водна Техніка	м. Херсон, вул..Карбишева 11 оф.22 Тел. 0800500643
	Скадовськ	ТОВ Аттіка	м. Скадовськ, вул..Гагаріна 34, тел. (05537)53580
	Нова Каховка	Візит-Сервіс	м. Нова Каховка, вул..Леніна 2 тел. (05549)50735
Хмельницька	Хмельницький Каменець-Подільський Шепетівка	ПП Компанія Водна Техніка	м. Хмельницький вул..Молодіжна 16/1 Тел. 0800500643
Черкаська	Черкаси Умань	ПП Компанія Водна Техніка	м. Черкаси бул. Шевченко 208, 6 поверх Тел.0800500643
	Сміла	ПП Газ сервіс 2005	м. Сміла вул..Перемоги 14кв. 3 тел. (097) 3371923
	Корсунь- Шевченківський	ТОВ Еней-Рось	м. Корсунь-Шевченківський, вул..Бабушкіна 15, тел. (04735)25815

Чернівецька	Чернівці	ПП Компанія Водна Техніка	м. Хмельницький вул. Молодіжна 16/1 Тел. 0800500643
	Чернівці	ПП Юрійчук О.М.	м. Чернівці, вул. Фастівська 30Б Тел. (0372)550597
Чернігівська	Чернігів Ніжин Щорс	ПП Компанія Водна Техніка	м. Чернігів, вул. Любеческая 163 Тел. 0800500643
	Прилуки	Проект-монтаж 1	м. Прилуки, вул. Іванівська 11, тел. (050)131 8976

Увага! Сервісні центри та їх адреси можуть змінюватися.



Виробник (продавець): Жонгшан ІНСЕ Груп Ко., ЛТД

Юридична адреса: 238 Нансан Роад Мід, Нантоутаун, Жонгшан сити, Гуандонг, Китай

Ідентифікаційний код продавця згідно ЄДРПОУ \_\_\_\_\_ Код згідно ДКУД \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_

### ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заповнює продавець

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата виготовлення \_\_\_\_\_

Продавець \_\_\_\_\_

Юридична адреса продавця \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_ Ціна \_\_\_\_\_

ПІБ продавця \_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_

**МП**





Виробник (продавець): Жонгшан ІНСЕ Груп Ко., ЛТД

Юридична адреса: 238 Нансан Роад Мід, Нантоутаун, Жонгшан сити, Гуандонг, Китай

Ідентифікаційний код продавця згідно ЄДРПОУ \_\_\_\_\_ Код згідно ДКУД \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**  
на введення в експлуатацію

Заповнює продавець

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка \_\_\_\_\_

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата Виготовлення \_\_\_\_\_

ПІБ відповідальної особи продавця \_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_

**МП**



Заповнює виконавець

Виконавець \_\_\_\_\_  
Юридична адреса \_\_\_\_\_  
Дата взяття товару на гарантійний облік \_\_\_\_\_ Номер за яким товар взято на ГО \_\_\_\_\_  
Дата введення в експлуатацію \_\_\_\_\_  
ПІБ виконавця \_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_  
Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з введення в експлуатацію  
та інструктаж з правил безпечної експлуатації обладнання \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

на введення в експлуатацію

№ \_\_\_\_\_

Виконавець \_\_\_\_\_  
Юридична адреса \_\_\_\_\_  
ПІБ власника обладнання \_\_\_\_\_  
Адреса установки обладнання \_\_\_\_\_  
тел. \_\_\_\_\_  
Найменування товару згідно з нормативним документом, марка \_\_\_\_\_  
Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата Виготовлення \_\_\_\_\_  
Вилучено \_\_\_\_\_ ПІБ виконавця \_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_  
Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з введення в експлуатацію  
та інструктаж з правил безпечної експлуатації обладнання \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

**МП**





Виробник (продавець): Жонгшан ІНСЕ Груп Ко., ЛТД

Юридична адреса: 238 Нансан Роад Мід, Нантоутаун, Жонгшан сити, Гуандонг, Китай

Ідентифікаційний код продавця згідно ЄДРПОУ \_\_\_\_\_ Код згідно ДКУД \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

на гарантійний ремонт

Заповнює продавець

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка \_\_\_\_\_

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата Виготовлення \_\_\_\_\_

Продавець \_\_\_\_\_

Юридична адреса продавця \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_

ПІБ відповідальної особи продавця \_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_

## Заповнює виконавець

Виконавець \_\_\_\_\_

Юридична адреса \_\_\_\_\_

Дата взяття товару на гарантійний облік \_\_\_\_\_ Номер за яким товар взято на ГО \_\_\_\_\_

Причина ремонту	Назва комплектуючого виробу, складової частини	Дата проведення ремонту	Підпис виконавця	№ пломби

ПІБ виконавця \_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_

МП

Підпис споживача, що підтвержує виконання робіт з гарантійного ремонту \_\_\_\_\_

Дата  
\_\_\_\_\_

## ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт

№ \_\_\_\_\_

Виконавець \_\_\_\_\_

Юридична адреса \_\_\_\_\_

Причина ремонту	Назва комплектуючого виробу, складової частини	Дата проведення ремонту	Підпис виконавця	№ пломби

Вилучено \_\_\_\_\_ ПІБ виконавця \_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_

МП

Підпис споживача, що підтвержує виконання робіт з гарантійного ремонту \_\_\_\_\_

Дата  
\_\_\_\_\_



Виробник (продавець): Жонгшан ІНСЕ Груп Ко., ЛТД

Юридична адреса: 238 Нансан Роад Мід, Нантоутаун, Жонгшан сити, Гуандонг, Китай

Ідентифікаційний код продавця згідно ЄДРПОУ \_\_\_\_\_ Код згідно ДКУД \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

на гарантійний ремонт

Заповнює продавець

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка \_\_\_\_\_

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата Виготовлення \_\_\_\_\_

Продавець \_\_\_\_\_

Юридична адреса продавця \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_

ПІБ відповідальної особи продавця \_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_



Заповнює виконавець

Виконавець \_\_\_\_\_

Юридична адреса \_\_\_\_\_

Дата взяття товару на гарантійний облік \_\_\_\_\_ Номер за яким товар взято на ГО \_\_\_\_\_

Причина ремонту	Назва комплектуючого виробу, складової частини	Дата проведення ремонту	Підпис виконавця	№ пломби

ПІБ виконавця \_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_

**МП**

Підпис споживача, що підтвержує виконання робіт з гарантійного ремонту \_\_\_\_\_

Дата  
\_\_\_\_\_

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

на гарантійний ремонт

№ \_\_\_\_\_

Виконавець \_\_\_\_\_

Юридична адреса \_\_\_\_\_

Причина ремонту	Назва комплектуючого виробу, складової частини	Дата проведення ремонту	Підпис виконавця	№ пломби

Вилучено \_\_\_\_\_ ПІБ виконавця \_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_

**МП**

Підпис споживача, що підтвержує виконання робіт з гарантійного ремонту \_\_\_\_\_

Дата  
\_\_\_\_\_